

## 全聚德·精品烤鸭套餐

QJD Premium Roast Duck Set

\$88.00 只/Whole duck \$48.00 半只/Half duck

整只烤鸭含荷叶饼两屉 (24张) ; 半只烤鸭含荷叶饼一屉 (12张) ;  
配料一份: 甜面酱; 黄瓜条; 葱丝

Served with steamed pancakes (24pcs for a whole duck/ 12pcs for half a duck), and a portion of sauce and sides (including sweetened soy bean dipping sauce, cucumber strips, and leek strips)

### 如需另加 Additional

荷叶饼 \$4.99 12张/Pcs  
Steamed Pancakes

甜面酱 \$1.39 份/Portion  
Sweetened Soy Bean Dipping Sauce

葱丝 \$1.39 份/Portion  
leek Strips

黄瓜条 \$1.39 份/Portion  
Cucumber Strips



## 全聚德·珍品黑鱼子酱烤鸭套餐

QJD Premium Roast Duck with Caviar Set

含: 荷叶饼两屉 (24张), 甜面酱, 葱丝, 黄瓜条, 奶香面包

Served with steamed pancakes (24 pcs), sweetened soy bean dipping sauce, cucumber strips, leek strips, and butter toast

配15克加拿大野生黑鱼子酱 \$158.00 套/Set  
Served with 15 g Wild Caviar(Atlantic sturgeon)

配30克加拿大野生黑鱼子酱 \$198.00 套/Set  
Served with 30 g Wild Caviar(Atlantic sturgeon)

图片仅供参考, 菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# ROASTED DUCK

## 原汁原味·烤鸭



### 全聚德·盛世牡丹烤鸭套餐

QJD Premium "Peony Duck" Set (Peking Roast Duck Shaped Like a Peony Blossom)

\$ 108.00 套/Set

含：荷叶饼两屉（24张）；甜面酱和葱丝每位一份；黄瓜条一份；

Served with steamed pancakes (24pcs), sweetened soy bean dipping sauce and leek strips (for each person), cucumber strips

### APEC国宴上全聚德展示中华美食

#### DISPLAYING CHINESE CUISINES IN APEC STATE BANQUET

全聚德盛世牡丹烤鸭是近年推出的烤鸭新品，它源自于2014年11月10日在北京水立方举办的APEC国宴上全聚德烤鸭的精彩呈现，受到各国贵宾盛赞，是中华美食的世界展示。盛世牡丹烤鸭精选全聚德鸭坯，由全聚德优秀烤鸭师进行操作烤制，片制时将鸭脯肉连皮带肉片下，在特制白色盛盘中拼摆成牡丹花朵造型，配以绿色枝叶，酷似国花牡丹，为宾客在品尝烤鸭美味的同时，带来视觉全新享受。

QJD 'Peony Duck' is a new roast duck product launched in recent years. Representing typical Chinese gourmet, it was first exposed on the APEC national banquet held in Beijing Water Cube on Nov. 10, 2014, and received high compliments from distinguished guests coming from various countries. The 'Peony Ducks' are deliberately selected, and then roasted by experienced chef. While displaying the 'Peony Duck', the chef slices each piece of breast meat with skin, and then form a blossom in a green foliage decorated white plate, the presentation of which looks exactly like a peony, our state flower. Our customers hence can enjoy a tremendous visual feast while tasting delicious roast duck.

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食 | CONTAIN NUTS 含坚果 | SPICY 辛辣



# APPETIZERS

## 凉菜

水晶帘动微风起，满架蔷薇一院香。

### 芥末鸭掌

Duck Web in Mustard Sauce

\$ 17.99 例/Portion

味型：咸香、辛辣

Taste: salty and savoury, spicy

手工脱骨，秘制配方，化平凡为神奇。此菜曾经出现在以全聚德历史为背景的话剧《天下第一楼》和电影《老店》中。

品牌经典传承、冷菜销售魁首、全鸭席名菜、全聚德创制。

The duck feet are manually deboned, and with QJD secret recipe, were amazingly presented as a classic cold dish of QJD brand. It appears in the QJD-backgrounded drama "The Top Restaurant" and the movie "Peking Duck Restaurant". The classic dish, developed by QJD, is the best-selling product among cold dishes and pretty much favored on the duck-feast.



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# APPETIZERS

## 凉菜

风吹梅蕊闹，  
雨细杏花香。

### 老店酱牛肉

Time-Honoured Braised Beef Shank

\$ 16.99 例/Portion

味型：咸鲜、香味浓郁

Taste: salty and umami, meaty and savoury



鹅鸭不知春去尽，  
争随流水趁桃花。

### 盐水鸭肝

Salty Duck Liver

\$ 15.99 例/Portion

味型：咸鲜

Taste: salty and umami

鸭肝质地细腻、柔软滑嫩、糯而回鲜。仅以食盐稍作调味，却能成就咸鲜皆备的特色。

The texture of the duck liver is soft, tender, and smooth, with fresh aftertaste. It is seasoned solely by salt, but provides unique aromatic taste.



千里莺啼绿映红，  
水村山郭酒旗风。

### 菠菜花生

Spinach and Fried Peanuts

\$ 12.99 例/Portion

味型：咸鲜

Taste: salty and umami



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食 | CONTAIN NUTS 含坚果 | SPICY 辛辣



# APPETIZERS

## 凉菜

人静鸟鸢自乐，  
小桥外、新绿溅溅。

### 酸椒秋葵

Okra in Pickled Chilli Sauce

\$ 15.99 例/Portion

味型：微辣爽口

Taste: mild spicy, refreshing

青翠鲜嫩的秋葵，散发着清新香气的气息，  
尝一口，脆嫩多汁、滑润不腻、香味独特。

The fragrant okra is tender and juicy with a greenish color.  
The special taste is fresh and smooth.



云想衣裳花想容，  
春风拂槛露华浓。

### 乾隆白菜

Chinese Cabbage Dressed with Sesame Paste,  
Honey, and Vinegar

\$ 11.99 例/Portion

味型：鲜甜微辣爽口

Taste: sweet, slightly spicy, refreshing



采茶寻远涧，  
斗鸭向春池。

### 枫叶鸭肝酱

Duck Liver Pâté

\$ 18.99 例/Portion

味型：果香，糯糯

Taste: Fruity, velvety



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

 VEGETARIAN DISH 素食

 CONTAIN NUTS 含坚果

 SPICY 辛辣



# APPETIZERS

## 凉菜



雉飞鹿过芳草远，  
牛巷鸡埭春日斜。

### 红油生态鸡

Organic Chicken with Red Chili Sauce

\$ 19.99 例/Portion

味型：香辣

Taste: spicy and savoury



欲雨鸣鸠日永，  
下帷睡鸭春闲。

### 黑鱼子酱蔓越莓鸭肝

Duck Liver Pâté & Caviar Wrapped by Cranberry Leather

\$ 18.99 例/Portion

味型：咸鲜爽糯，果香绵软

Taste: Fruity, fresh, velvety, savoury

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

 VEGETARIAN DISH 素食

 CONTAIN NUTS 含坚果

 SPICY 辛辣



# APPETIZERS

## 凉菜



有何不可吾方美，  
要底都无饱便休。

### 西安凉皮

Xi'an Rice Noodle Dressed with Spicy Sauce

\$ 13.99 例/Portion

味型：爽滑酸辣

Taste: silky, spicy and sour

风吹柳花满店香，  
吴姬压酒唤客尝。

### 四喜福到

Four seasonal appetizers combination

\$ 18.99 例/Portion

味型：四时四季时令清爽小菜

Taste: Refreshing appetizers vary by seasons

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

 VEGETARIAN DISH 素食

 CONTAIN NUTS 含坚果

 SPICY 辛辣



# APPETIZERS

## 凉菜

叶下斜阳照水，  
卷轻浪、沈沈千里。

### 白菜丝拌海蜇

Marinated Jellyfish and Chinese Cabbage in Vinaigrette

\$ 12.99 例/Portion

味型：酸咸、爽口

Taste: salty and sour, crunchy and refreshing

### 香醋海蜇

Jellyfish in Vinegar Sauce

\$ 18.99 例/Portion

味型：酸咸、爽口

Taste: salty and sour, crunchy and refreshing



茸茸毛色起，  
应解自呼名。

### 特色冷菜四品

QJD Signature Hors D'oeuvres(  
spicy deboned duck wings, spiced  
duck gizzards, marinated cucumber,  
marinated tofu sheet roll)

\$ 13.99 例/Portion

味型：麻辣，鲜香，酸辣，咸甜

Taste: Mala (spicy & numbing); savoury; tart & spicy;  
sweet & savoury

古屋寒窗底，  
听几片、井桐飞坠。

### 五彩拌金银时蔬

Mixed Fresh Vegetables Salad

\$ 20.99 例/Portion

味型：酸甜、小辣、清爽

Taste: sweet, sour, slightly spicy, refreshing



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# APPETIZERS

## 凉菜



避人深入苍烟去，  
莫是乔仟双履无。

### 老北京熏鸡卷

Traditional Peking Style Smoked Chicken and Tofu Sheet Roll

\$ 16.99 例/Portion

味型：熏香，咸鲜

Taste: Smoked fragrance, savoury

避人深入苍烟去，  
莫是乔仟双履无。

### 六宝营养沙拉

Six Treasure Nutritious Salad dressed with Maple Syrup Vinaigrette (duck, orange, grapefruit, cranberry, pumpkin seed, spring mix)

\$ 16.99 例/Portion

味型：清爽，营养

Taste: Refreshing, nutritious



春草细还生，  
春雏养渐成。

### 茅台蛋黄鸭卷

Maotai Marinated Duck Meat and Egg Yolk Roll

\$ 21.99 例/Portion

味型：酒香，咸鲜

Taste: Slight liquor fragrance, savoury

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# APPETIZERS

## 凉菜



绿萝婀娜向天寥，  
荃饮黄泉孕蜜膏。

### 桂花山药

Chinese Yam with Osmanthus Sauce

\$ 13.99 例/Portion

味型：香甜爽口  
Taste: Sweet & refreshing

秋来红枣压枝繁，  
堆向君家白玉盘。

### 蜜汁枣酿凉瓜

Bitter Melon Stuffed with Date in Honey Sauce

\$ 19.99 例/Portion

味型：苦尽甘来，祛火补血  
Taste: Bittersweet taste, cooling, blood-replenishing



甘辛楚国赤萍实，  
磊落韩嫣黄金丸。

### 桃仁肘花

Sliced Pork Hock with Walnut

\$ 15.99 例/Portion

味型：脆糯，酱香  
Taste: meat soft, walnut crunchy, soy sauce taste



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

 VEGETARIAN DISH 素食

 CONTAIN NUTS 含坚果

 SPICY 辛辣



# SOUP 汤



梦里不知身是客，  
一晌贪欢。

## 罐烩鸭舌乌鱼蛋

\$ 15.99 位/Person

Cuttlefish Roe and Duck Tongue Soup

味型：酸辣、滑润

Taste: spicy and sour, smooth

乌鱼蛋一直列为贡品，自古以来就是山东特产，多产于青岛及日照等地，是名贵的国宴汤羹食材，其色乳白，状如卵，是不可多得的上等饮食原料。

The soup is a specialty of Shandong Province and has been served as tributes for a long history. Cuttlefish roes are most generated from cities of Tsingtao and Rizhao, which are luxurious soup ingredients for national banquet. They are milk white and oval and are precious diet raw materials.

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# SOUP 汤



即此美闲逸，  
怅然吟式微。

## 浓汤鱼肚鲍丝羹

Fish Maw Soup with Shredded Abalone

\$ 24.99 位/Person

味型：咸鲜、浓香

Taste: salty and savoury, nourishing



东园载酒西园醉，  
摘尽枇杷一树金。

## 金汤小米煨海参

Tan's Cuisine Style Millet Congee with  
Sea Cucumbers

\$ 25.99 位/Person

味型：滋补养生，鲜香味醇

Taste: Health-care, umami & rich



满田畴稻叶齐，  
日光穿树晓烟低。

## 松茸鸭舌贝丝羹

Braised Duck Tongue Soup with Matsutake and  
Shredded Scallop

\$ 23.99 位/Person

味型：鲜咸、菌香

Taste: salty and umami, fragrance of fresh matsutake mushroom

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食 | CONTAIN NUTS 含坚果 | SPICY 辛辣



# SOUP 汤

玉户帘中卷不去，  
捣衣砧上拂还来。

## 国宴开水白菜

State Banquet Style Chinese Cabbage Soup

\$ 19.99 位/Person

味型：汤清，味醇

Taste: Looks clear, tastes rich



红酥手，黄滕酒，  
满城春色宫墙柳。

## 国宴龙脆佛跳墙

Budda's Delight of Tan's cuisine  
Style(abalone, shark fin, fishmaw,  
sea cucumber, sturgeon bone Marrow  
scallop & quail eggs in broth)

\$ 66.99 位/Person

味型：鲜香和醇，滋补极品

Taste: fresh and pure seafood  
flavor, highly nourishing



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# SOUP 汤

念月榭携手，露桥闻笛。

## 虫草花响螺炖竹丝鸡

Silky Chicken Stew with  
Cordyceps Flower

\$ 18.99 位/Person

味型：清鲜味美

Taste: refreshing and umami, palatable

## 花旗参响螺炖竹丝鸡

Silky Chicken Stew with  
American Ginseng

\$ 18.99 位/Person

味型：清鲜参香

Taste: refreshing and umami,  
fragrance of ginseng



云想衣裳花想容，春风拂槛露华浓。

## 红烧金山勾翅

Braised Superior Fin

味型：鲜咸浓郁

Taste: salty and refreshing, savoury

\$ 39.99 位/Person




图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣





无可奈何花落去，  
似曾相识燕归来。

### 夏草烩血燕

Tan's Cuisine Style Bird's Nest soup  
with Cordyceps

\$ 48.99 位/Person

味型：滑嫩香软，味醇滋补  
Taste: smooth, tender, rich, nourishing



长江绕郭知鱼美，  
好竹连山觉笋香。

### 黄焖鱼翅

Tan's Cuisine Style Shark fin,  
Abalone & Fish Maw Soup

\$ 55.88 位/Person

味型：柔软糯滑，味极醇鲜  
Taste: soft, slimy, rich in seafood flavour





# SOUP 汤



皇都陆海应无数，  
忍剪凌云一寸心。

## 红莲桃胶炖雪蛤

Stewed Hashima with Red Dates,  
Lotus Nuts & Peach Resin

\$ 23.99 位/Person

味型：香甜润美，滋阴养颜，补肾益精  
Taste: sweet, smooth, beauty & kidney nourishing



海燕虽微渺，  
乘春亦暂来。

## 椰汁木瓜炖血燕

Stewed Bird's Nest with Papaya in coconut milk

\$ 38.99 位/Person

味型：清香甜润，美容养颜  
Taste: sweet and mellow taste, beauty nourishing





## MAINS

### 热菜

青山看不厌，  
流水趣何长。



#### 火燎鸭心（茅台酒烹制）

\$ 25.99 例/Portion

Sautéed Duck Hearts Marinated with Premium Chinese Distilled Liquor

味型：焦香透嫩、酒香浓郁

Taste: tender with crispy crust, tantalizing aroma of liquor

中华烹饪手法繁多，但燎的技法十分罕见，鸭心、香菜、葱丝同时食用味道更佳。

此菜为全聚德创制，热菜销售魁首，全鸭席名菜。

Among various cooking methods of Chinese cuisine, the way of singeing, adopted in this dish, is rare. Eating duck hearts with coriander and scallions gives the best enjoyment of taste buds. This dish, invented by QJD, is the best selling hot dish and the specialty dish on duck-feast.

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜

举翼凌空碧，  
依人到大邦。

### 吊烧京鸽王

Peking Style Premium Roasted Pigeon

\$ 40.99 例/Portion

味型：皮酥肉嫩，滋味鲜美

Taste: Crispy outside, tender inside, umami



鹅湖山下稻梁肥，  
豚栅鸡栖半掩扉。

### 美极青花鸡

Rattan Pepper Chicken with Bell Peppers in Maggie Sauce

\$ 21.99 例/Portion

味型：麻辣鲜香

Taste: Spicy, numbing, savoury



### 红花栗子白菜

Braised Chinese Cabbage with Chestnuts & Saffron

\$ 19.99 例/Portion

味型：浓郁，咸鲜，清甜

Taste: rich, savoury, slightly sweet



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜

半壁见海日，空中闻天鸡。

### 宫保鸡丁

Kung Pao Chicken (with Peanuts)

\$ 18.99 例/Portion

味型：鲜辣微甜

Taste: spicy and refreshing, slightly sweet



头上红冠不用裁，  
满身雪白走将来。

### 青柠芒果香酥鸡

Sautéed Chicken with Lime and Mango

\$ 18.99 例/Portion

味型：果味清香，口感酥嫩

Taste: Fruity, fresh, crispy & tender



鸡鸣紫陌曙光寒，  
莺啭皇州春色阑。

### 火爆双脆

Sautéed Duck Gizzard & Pork Tripes with Chillies

\$ 26.99 例/Portion

味型：爽辣，脆韧

Taste: spicy, bouncy



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

 VEGETARIAN DISH 素食

 CONTAIN NUTS 含坚果

 SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜

苹蘩蕴藻之菜，筐筥錡釜之器。

### 红楼茄蚶

Fragrant Eggplants with Assorted Nuts

\$ 27.99 例/Portion

味型：果仁清香，口感爽滑

Nuts fragrance, smooth and delicate on the palate



此菜是《红楼梦》中的美食，将茄丁用小火慢慢“煨”制收干汤汁。一个个小小的茄子丁吸足了鸡汤的味道，再加上虾肉、鸡肉、干果、冬菇、豆干的香，才是茄蚶好吃的真正原因。

This dish was vividly depicted in A Dream of Red Mansions, a classical Chinese novel. Eggplant dices are simmered to dry the soup. The secret to the deliciousness of the little eggplant dices is that they absorb the chicken soup and is laden with winter mushroom, bean curd, shrimp, chicken and dried fruits and mixed nuts.



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食 | CONTAIN NUTS 含坚果 | SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜

带郭林塘尽可居，秣田虽少不如归。



### 葱烧薏米海参

Braised Whole Sea Cucumber with leeks & Pearl Barleys

\$ 29.99 位/Person

味型：咸鲜葱香

Taste: Savoury, refreshing, fragrance of scallion

海参肉质软嫩，滋味腴美，风味高雅，是久负盛名的名饌佳肴，自古以来就被列为“八珍”之一，海参与薏米搭配，使海参的鲜香、细嫩、醇厚等独特味道发挥得淋漓尽致。鲜活的海味直冲喉底，飘逸曼妙的香味丝丝缕缕缠绕着你的鼻息。

The sea cucumber is rich in taste and elegant in flavour, making it a classic dish and one of the 'eight-ingredient decotion'. Paired with mince, we can taste the unique aroma of the tenderness and delicacy of the sea cucumber. The taste of fresh seafood will go right down your throat and the delicious fragrance will cling onto your inhales.

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# MAINS 热菜



园翁溪友过从惯，  
怕有人来莫掩扉。

## 葱烧海参

Braised Sea Cucumber with leeks

\$ 63.99 例/Portion

味型：咸鲜、浓香  
Taste: salty and savoury, nourishing



正是浴兰时节动，  
菖蒲酒美清尊共。

## 巴蜀臊子海参

Braised Sea Cucumber with Spicy Minced  
Fish & Seasonal Vegetables

\$ 61.99 例/Portion

味型：咸鲜微辣，营养丰富  
Taste: Savoury & slightly spicy, nutritious

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食 | CONTAIN NUTS 含坚果 | SPICY 辛辣



## MAINS

### 热菜



荒烟万亩竹中半，  
明月一间山四围。

#### 蚝皇瑶柱鲍

Tan's Cuisine Style Scallop & Abalone

\$ 33.99 位/Person

味型：色泽红亮，口味鲜香

Taste: Bright red color, umami



淡云出岫发何日，  
也味争如乡味醇。

#### 松茸鲜鲍丁

Stir-Fried Fresh Abalone Dices, Matsutake,  
Asparagus & Pinenuts Served with  
Crunchy Pancakes

\$ 58.99 例/Portion

味型：鲜嫩

Taste: Savoury, mild spicy



风吹柳花满店香，  
吴姬压酒唤客尝。

#### 翰林蟹黄鱼肚

Tan's cuisine Style Stewed Fish Maw with Crab Roe

\$ 30.99 例/Portion

味型：色泽黄润味美，胶质丰富

Taste: Light beige color, tender and mellow in taste, rich in collagen



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

 VEGETARIAN DISH 素食

 CONTAIN NUTS 含坚果

 SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜



### 生态鸭蛋赛螃蟹

Lightly Scrambled Organic Duck Eggs  
with Shrimps

\$ 21.99 例/Portion

味型：咸鲜滑嫩

Taste: Savoury, tender, delicate



### 黄金生蚝

Deep-Fried Oysters Breaded with Egg Yolk

\$ 36.99 例/Portion

味型：鲜咸、菌香

Taste: salty and umami, fragrance of fresh matsutake mushroom



### 鲍鱼捞饭

Tan's Cuisine Style Braised Abalone & Rice

\$ 29.99 位/Person

味型：滋阴补阳，汤浓味鲜

Taste: Health-care, umami & rich



### 夏果炒鲜带

Sautéed Fresh Scallop with Ginkgo

\$ 25.99 例/Portion

味型：鲜香清淡，脆爽

Taste: Umami, light, bouncy



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜



荒烟万亩竹中半，  
明月一间山四围。

### 松露酱芦笋虾球

Prawns & Asparagus in Truffle Paste

\$ 36.99 例/Portion

味型：浓郁，清香，鲜美

Taste: rich, fresh, umami

硕大的虾球，每一个都晶莹饱满，精致美观，爽口弹牙。菜品在松露酱和芦笋的搭配下，变得更加滋润柔软，您的味蕾会被这道菜的丰富瞬间击倒。

The large shrimps are each semi-transparent and plump, delicate and aesthetic, bouncy and relishing. With truffle paste and asparagus, they become softer and juicier.

Your taste buds will be beaten immediately by the rich savour of it!



### 孔府虾酱四季豆

Sautéed Green Beans with  
Shrimp Paste

\$ 23.99 例/Portion

味型：咸鲜，爽脆

Taste: Fresh, savoury, crisp & dainty

### 桃花泛

Braised Shrimps in Sweet & Sour Sauce with  
Crispy Rice Crust

\$ 23.99 例/Portion

味型：酸甜可口，鲜美焦脆

Taste: Sweet, tart, fresh, crunchy



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



## MAINS

### 热菜



河虾自有成龙志，苦练江湖不记年。

#### 蜜汁酥皮大虾

\$ 48.99 例/Portion

Crispy Prawns in Honey Sauce

味型：酥脆，鲜香

Taste: Crispy, fresh and umami



#### 金银蒜粉丝蒸开边虾

Steamed Prawns with Garlic and Vermicelli

\$ 39.99 例/Portion

味型：咸鲜蒜香

Taste: salty and umami, fragrance of garlic



#### 菠萝油条虾

Twisted Dough-Strips Stuffed with Minced Shrimp Served with Pineapple and Creamy Dipping Sauce

\$ 25.99 例/Portion

味型：酥脆鲜香

Taste: crispy and crumbly, refreshing and fragrant

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



## MAINS

### 热菜



青虾曾似细商量，结队成群出小塘。

#### 丁府宫保虾球 🌶️🥜

\$ 21.99 例/Portion

Kung Pao Shrimps (with peanuts)

味型：鲜辣酸甜，脆嫩爽口

Taste: Sweet, sour, spicy, bouncy



#### 松仁鱼米之乡

"Land of Fish and Rice" (Rice-like Delicate Fish Balls with Roasted Pine Nuts and Corns)

\$ 19.99 例/Portion

味型：咸鲜、微甜

Taste: salty and umami, pleasantly sweet



#### 大虾烧白菜

Braised Prawns with Cabbage

\$ 26.99 例/Portion

味型：咸鲜，清甜

Taste: Savoury, fresh, light

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

🌿 VEGETARIAN DISH 素食

🥜 CONTAIN NUTS 含坚果

🌶️ SPICY 辛辣



## MAINS

### 热菜



绕严陵滩畔，  
鹭飞鱼跃。

#### 金牌松鼠鱼 🍊

Signature Crispy Fish with Sweet & Sour Sauce

\$ 53.99 例/Portion

味型：酸甜，外酥里嫩

Taste: Sweet & sour, crispy outside & juicy inside

君看一叶舟，  
出没风波里。

#### 干烧 / 红烧黄花鱼 🌶️

Dry-Fried/Braised Yellow Croaker

\$ 39.99 例/Portion

味型：鱼肉软绵，汤汁醇厚

Taste: tender texture, rich sauce



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

🌿 VEGETARIAN DISH 素食

🍊 CONTAIN NUTS 含坚果

🌶️ SPICY 辛辣



MAINS

热菜



# 加拿大鲟龙鱼

皇家贡品 美食珍品

每日  
Daily Limited  
限量

CANADIAN STURGEON  
PRECIOUS ROYAL  
GOURMET

鲟龙鱼，作为世界鱼类中个体最大的淡水鱼，被称为水中“活化石”，起源于亿万年前白垩纪时期，系现存古老生物种群。

作为鱼类中营养价值最高的鱼类，鲟龙鱼全身是宝——鱼子酱，脊骨髓，鱼头软骨，鱼腩等食用价值极高，被列为高级滋补品，过去一直是皇家贡品，为美食之珍品。

Sturgeon, as the largest freshwater fish in the world, is called "living fossil" in the water. It originated from the Cretaceous period billion years ago. It is classified as an existing ancient biological population and is acknowledged a fish with the highest nutritional value among all fishes. The whole body of the fish is considered treasurable. Its carviar, bone marrow, fish head cartilage all have high value in nutrition, and it thus had been a royal tribute in the past, and maintains the reputation of rare and precious gourmet.

鸿雁长飞光不度，鱼龙潜跃水成文。

绝味野生鲟龙鱼头（配油条）  \$29.99 按磅/Per LB

House Special Wild Sturgeon Head (with Twisted Dough)

味型：浓香微辣，鱼之珍品

Taste: Mildly spicy, rich; treasure of fish



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

 VEGETARIAN DISH 素食

 CONTAIN NUTS 含坚果

 SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食 | CONTAIN NUTS 含坚果 | SPICY 辛辣



# MAINS 热菜

金麟岂是池中物，  
一如风云便化龙。

## 滋补鲟龙筋汤

Stewed Sturgeon Marrow

\$ 23.99 位/Person

味型：清醇软韧，鱼之珍品

Taste: Umami, light, bouncy; treasure of fish

鲟龙筋，在清朝时即为贡品，专供清皇室享用。

龙筋造型美观，味道鲜香爽口，

其蛋白质含量远高于飞禽走兽，并且富含抗癌因子，

和不饱和脂肪酸，具有补血益气，清热解毒，

滋阴养颜，明目清心等多种功效。

《本草纲目》中早有记载，称其具有独特的药用价值，

能提高大脑活力，促进人体健康，

被营养学家列为本世纪三大高级滋补珍品之一。

The sturgeon marrow was a tribute for the Tsing royalties. The marrow is pleasing to the eye, with a umami taste; the protein is a lot richer than other animals and it boasts abundant anti-cancer nutrients, unsaturated fatty acid, detoxifying function, and blood, eyes, and skin nourishing effect. In Compendium of Materia Medica, a classical Chinese Medicine Encyclopedia, it is announced to have special medical values, activating brain cells and improving health. Also, it has been listed as one of the three high-grade tonics and nourishing foods.



溪流渺渺净涟漪，  
鱼跃鱼潜乐自知。



## 鲟龙筋烩海参

Braised Sturgeon Bone Marrow with Sea Cucumbers

\$ 68.99 例/Portion

味型：软韧鲜香，鱼之珍品

Taste: tender, bouncy, umami; treasure of fish



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜

宁看三春烟水暖，  
好观一跃化神龙。

### 谭府火腿鲟龙鱼

Tan's Cuisine Style Steamed Sturgeon with Premium Ham

\$ 45.99 例/Portion

味型：口味鲜香，原汁原味，鱼之珍品  
Taste: Umami, pure flavour; treasure of fish

官府  
谭家菜



得成比目何辞死，  
愿作鸳鸯不羡仙。

### 银杏西芹鲟龙鱼

Sautéed Sturgeon with Ginkgo & Celery

\$ 38.99 例/Portion

味型：清新，脆韧  
Taste: Fresh, bouncy



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜

天苍苍，野茫茫。  
风吹草低见牛羊。



### 孔府酒香牛肉

Liquor Aroma Braised Beef

\$ 19.99 例/Portion

味型：酒香浓郁，肉糯鲜香

Taste: Rich liquor fragrance, tender, savoury

牛肉肉质软糯厚实，烧炖时浓香持久，配以白酒增加汤汁的鲜美，饕餮之时鲜美汤汁香溢满口，红亮味厚，牛肉丝丝细腻多汁，久食不腻。

The beef is thick and tender, the aroma heavy and lasting. When devouring, the savoury juice fills the mouth. Red and rich in flavour, the beef is delicate and juicy, making you always crave for more.

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



## MAINS

### 热菜



牧童骑黄牛，  
歌声振林樾。

#### 霸王牛筋骨

Roasted Beef Ribs with Chilies and Peanuts

\$ 43.99 例/Portion

味型：香酥，劲辣

Taste: Crispy, spicy

牧童归去横牛背，  
短笛无腔信口吹。

#### 美极牛柳粒

Sautéed Beef Filet Dice in Maggie Sauce

\$ 29.99 例/Portion

味型：鲜甜嫩滑

Taste: slightly sweet, umami, tender, juicy



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

 VEGETARIAN DISH 素食

 CONTAIN NUTS 含坚果

 SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜

一日官军收海服，  
驱牛驾车食牛肉。

芒果牛柳粒 \$32.99 例/Portion

Sautéed Diced Beef Filet with Mango

味型：鲜甜果香

Taste: sweet and umami, fragrance of fruit



敕勒川，阴山下。  
天似穹庐，笼盖四野。

黑椒牛柳

Sautéed Beef Filet with  
Black Pepper

\$32.99 例/Portion

味型：椒香，浓郁

Taste: Rich black pepper flavour

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜



寒羊肉如膏，  
江鱼如切玉。

府膳羊排 

Imperial Grilled Lamb Rack

\$ 55.99 例/Portion

味型：外焦里嫩，咸香微辣

Taste: Crispy outside & juicy inside, savoury & slightly spicy

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

 VEGETARIAN DISH 素食

 CONTAIN NUTS 含坚果

 SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜

陇馔有熊腊，  
秦烹惟羊羹。

### 炙子羊肉

BBQ Lamb

\$ 29.99 例/Portion

味型：鲜咸，葱香

Taste: Savoury, onion fragrance



金盘堆起胡羊肉，  
御指三千响碧空。

### 干丝红汤羊/麻椒酸汤羊

Lamb & Shredded Beancurd Strips in Chili Broth/  
Lamb & Pickled Cabbage in Rattan Pepper Broth

\$ 23.99 例/Portion

味型：香辣，浓郁/酸爽，鲜香

Taste: Spicy & rich / Tart & umamai



沙晴草软羔羊肥，  
玉肪与酒还相宜。

### 奇妙辣子羊肉粒

Aromatic Spicy Diced Lamb

\$ 27.99 例/Portion

味型：香辣孜然

Taste: hot spicy, fragrance of cumin



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



## MAINS

### 热菜



谁似濮阳公子贤，  
饮酒食肉自得仙。

#### 茅台东坡肉

Braised Pork Belly with Premium Chinese Liquor

\$ 12.99 位/Person

味型：茅台酒香，软糯咸香

Taste: Maotai liquor fragrance, tender, savoury

绿蚁新醅酒，  
红泥小火炉。

#### 京味干炸丸子

Peking Style Deep-Fried Pork Meat Balls

\$ 21.99 例/Portion

味型：咸香，外焦里嫩

Taste: Savoury, crispy outside & juicy inside



开轩面场圃，  
把酒话桑麻。

#### 油爆冬笋尖

Stir Fried Bamboo Shoot Tip with Pork

\$ 21.99 例/Portion

味型：鲜咸

Taste: salty and refreshing

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜



友朋设宴庆云楼，  
美食十二配郎酒。

### 菠萝咕鲁肉

Sweet and Sour Pork with Pineapples

\$ 23.99 例/Portion

味型：酸甜可口，果香浓郁  
Taste: Sweet, sour, fruity



### 尖椒肚仁

Stir-fried Shredded Tripes with Chili Pepper

\$ 25.99 例/Portion

味型：鲜辣，脆韧  
Taste: Spicy, gummy

夜来春睡知轻重，  
压扁佳人缠臂金。

### 沸腾腰花

Spicy Pork Kidney in Sizzling Broth

\$ 26.99 例/Portion

味型：香辣爽滑，鲜嫩入味  
Taste: Spicy, smooth, tender



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜

十载湖山玩清淡，  
白云流水松风琴。

### 芫爆肚丝

Sautéed Pork Tripe Shreds with Coriander

\$ 24.99 例/Portion

味型：咸鲜、复合口味浓郁

Taste: salty, rich blended taste

芫爆肚丝是道很有讲究的菜品，最关键的一点就是选择新鲜的肚，质地鲜嫩，口味香脆。

The dish has a high requirement for the cooking process. The key point is to select most fresh pork trips to make it taste tender while al dente.



便得一年生计足，  
与君美食复甘眠。

### 酸菜炉灶肉

Stewed Pork Belly & Pickled Chinese Cabbage

\$ 23.99 例/Portion

味型：鲜咸，爽酸

Taste: Savoury, refreshing, tart



一树寒梅白玉条，  
迥临村路傍溪桥。

### 国宴清炖狮子头

State Banquet Style Stewed Pork & Water Chestnuts Balls in Broth

\$ 15.99 位/Person

味型：口感松软，肥而不腻

Taste: Soft & tender



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



## MAINS

### 热菜



美食身非稼，  
丰衣妇不蚕。

#### 南煎丸子

Southern Style Braised Pork Meatballs

\$ 25.99 例/Portion

味型：软糯，咸鲜  
Taste: Tender, savoury

兰陵美酒郁金香，  
玉碗盛来琥珀光。

#### 金蒜烧肥肠

Braised Pork Intestine with Garlic

\$ 21.99 例/Portion

味型：蒜香，脆韧  
Taste: Garlicy, gummy



风吹柳花满店香，  
吴姬压酒唤客尝。

#### 一品山药酥

Premium Fried Yam Coated with Peanuts, Black & White Sesames

\$ 21.99 例/Portion

味型：清甜，酥香  
Taste: Sweet, crispy

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

 VEGETARIAN DISH 素食

 CONTAIN NUTS 含坚果

 SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜



照日深红暖见鱼，  
连村绿暗晚藏乌。

### 秘制过桥脆鳝

Sweet & Sour Crispy Eel

\$ 61.99 例/Portion

味型：酸甜，酥脆可口  
Taste: Sweet, tart, crispy



鸿雁在云鱼在水，  
惆怅此情难寄。

### 响油鳝糊

Scalded Shredded Eel with Boiling Oil

\$ 63.99 例/Portion

味型：蒜香，椒香，浓郁  
Taste: Garlicky, peppery, rich

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜

凤箫声动，玉壶光转，  
一夜鱼龙舞。

水煮黄鳝 

Boiled Eel in Chili Oil

\$ 63.99 例/Portion

味型：香辣咸鲜  
Taste: Spicy, savoury



人疑天上坐，  
鱼似镜中悬。

豉汁蒸野生白鳝

Steamed Wild White Eel with Black Bean Sauce

\$ 62.99 例/Portion

味型：鲜咸浓郁  
Taste: nourishing salty and umami



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

 VEGETARIAN DISH 素食

 CONTAIN NUTS 含坚果

 SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜



酒味已醇新过熟，  
蟹螯先实不须霜。

### 蟹黄豆腐

\$ 26.99 例/Portion

Simmered Tofu with Crab Roe

味型：咸鲜，润滑

Taste: savoury, tender with mellow flavor

香滑白嫩的豆腐搭配金黄鲜美蟹黄，真是黄金搭档，它们互相吸收，使豆腐拥有了鲜美金黄的表皮，也使蟹黄的滋味浸润其中，吃起来，滑嫩爽口，鲜香四溢，让人流连忘返。

The collocation of smooth and tender tofu with golden crab roe presents a tremendous aesthetic, nutritious, and appetising effect. Tofu and crab roe are melt with each other, contributing to the feature of delighting golding color, ccrab taste, delicate texture, and seafood fragrance, which prolongs people's coveting impression.

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食 | CONTAIN NUTS 含坚果 | SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜

麻婆陈氏尚传名，  
豆腐烘来味最精。

### 王爷麻婆豆腐

Imperial Mapo Tofu

\$ 17.99 例/Portion

味型：麻辣鲜香  
Taste: spicy and numbing,  
refreshing and fragrant



扬州好，茶社客堪邀。  
加料千丝堆细缕。

### 扬州大煮干丝

Yangzhou Braised Shredded Dried Tofu,  
Ham and Shrimps

\$ 26.99 例/Portion

味型：咸香  
Taste: salty and savoury

漉珠磨雪湿霏霏，  
炼作琼浆起素衣。

### 黄金贝丝豆腐

Braised Japanese Tofu Cake with Scallop Sauce

\$ 18.99 例/Portion

味型：鲜咸，外脆里嫩  
Taste: salty and refreshing, soft with crispy crust



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

 VEGETARIAN DISH 素食

 CONTAIN NUTS 含坚果

 SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜



### 银杏芦笋百合

Sautéed Ginkgo, Asparagus & Lily Bulbs

\$ 20.99 例/Portion

味型: 爽脆, 清香味美

Taste: Fresh, savoury, crisp & dainty



### 皇子菇扒豆苗

Sautéed Snow Pea Sprouts with King Oyster Mushroom

\$ 25.99 例/Portion

味型: 清鲜菇香

Taste: nice and refreshing, fragrance of mushroom

### 菜心 (清炒/蒜蓉/上汤蒜子)

Choysum (Sautéed/with Minced Garlic/Poached with Garlic in Broth)

\$ 18.99 例/Portion

味型: 鲜嫩清香

Taste: refreshing and delicate, refreshing and fragrant

### 姜汁芥蓝

Poached Chinese Broccoli with Ginger Sauce

\$ 16.99 例/Portion

味型: 爽脆清甜

Taste: refreshing and crispy, nice and sweet

### 清炒豆苗

Sautéed Snow Pea Sprouts

\$ 22.99 例/Portion

味型: 鲜嫩清香

Taste: refreshing and delicate, refreshing and fragrant

图片仅供参考, 菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜



### 温哥华蟹

香辣/姜葱/炒年糕+\$10/金沙+\$10/  
避风塘+\$10/蒜蓉粉丝蒸+\$10

Vancouver Crab

Cooking: with dried chili/ with ginger & scallion/ with rice cake +\$10  
/ with egg yolk +\$10/ in Hongkong style +\$10  
/ steamed with garlic & vermicelli +\$10

\$ 按磅/Per LB (时价 Seasonal)

### 蒜蓉粉丝蒸扇贝 (时令)

Steamed Fresh Scallop in Shell with Garlic & Vermicelli

\$ 时价 Seasonal

味型: 咸鲜蒜香

Taste: Savoury, umami, fragrance of garlic

图片仅供参考, 菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



## MAINS

### 热菜

绕岸车鸣水欲开，鱼儿相逐尚相欢。

青斑（清蒸/剁椒/天府豆瓣/山椒/沸腾活鱼+\$10）

Green Bass (steamed in clear soup/ with chopped pepper/ with Szechuan hot soybean sauce/ with rattan pepper/ blanced with hot oil +\$10)

金多宝（清蒸/剁椒/鲜椒）

Turbot (steamed in clear soup/ with chopped pepper/ with chili pepper)

黑斑（清蒸/沸腾活鱼+\$10）

Tautog (steamed in clear soup/ blanced with hot oil +\$10)

\$ 时价 *Seasonal*



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# MAINS

## 热菜



桃花潭水深千尺，不及汪伦送我情。

### 阿拉斯加帝王蟹三吃

蟹爪：蒜蓉粉丝蒸 / 藤椒 / 金沙

蟹身：美极 / 避风塘 / 金沙 / 辣炒

蟹膏：炒饭 / 蒸蛋

Alaskan King Crab (Made into 3 Dishes)

Crab legs: Steamed with garlic & vermicelli/ with rattan pepper/ with egg yolk

Crab body: With maggie sauce/ in Hongkong style/ with egg yolk/ with chilli

Crab roe: fried with rice/ steamed with egg

\$ 按磅 / Per LB (时价 Seasonal)

帝王蟹，蟹身具有无与伦比的略甜口味和丰富细腻的肉质，修长而丰满的蟹腿饱含 Q 弹的蟹肉，鲜甜的肉汁在舌尖肆意地弥散。

The meat of the crab body is slightly sweet and delicate, while the texture of the crab leg meat is relatively firm and teeth impressive. The umami and sweet juice is permeated on the tongue.

### 花雕芙蓉蒸阿拉斯加帝王蟹

Steamed Alaskan King Crab with Egg White and Shaoxing Wine

\$ 时价 Seasonal

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



## MAINS

### 热菜

春色满园关不住，一枝红杏出墙来。

#### 龙虾

做法：清蒸/美极/姜葱/藤椒+\$10/金沙+\$10/避风塘+\$10/蒜蓉粉丝蒸+\$10

Lobster

Cooking: steamed in clear soup/ with maggie sauce/ with ginger & scallion/ with rattan pepper +\$10/ with egg yolk + \$10/ in Hongkong style +\$10/ steamed with garlic & vermicelli +10

\$ 按磅/Per LB (时价 Seasonal)

龙虾晶莹剔透的肉质，肉质入口后嫩滑细致，味道鲜美，细细咀嚼，还带有浓郁的酱汁的香气。

The texture of lobster meat is translucent which brings you a sense of delicate and mellow mouth-feel. A bite of the lobster meat makes you feel the strong umami and with more savoring, you can also taste the fragrance of the sauce.



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# ROYAL DELICATE HANDMADE PASTRIES 宫廷手工点心

渭城朝雨悒轻尘，客舍青青柳色新。

## 小鸭酥

Duckling-Shaped Pastry Stuffed with Date Paste

\$ 21.99 6只/6pcs

味型：酥香、甘甜

Taste: crumbly and sweet

小鸭酥大小整齐，色泽金黄，看上去如同一群嬉戏玩耍的小鸭子，  
爽眼舒心，煞是惹人喜爱。这款点心外皮层多，  
质感酥松，馅心细腻甜香。

The hand-made duckling-shaped pastry has many peels of  
layers, a tender-sweet date paste stuffing and a crispy taste. The  
'ducklings' are orderly laid out in a golden color with the look of  
lovely ducks that catches our eyes.



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣





# ROYAL DELICATE HANDMADE PASTRIES

## 宫廷手工点心

因感秋英、饷我菊共糕。

### 宫廷点心双拼

Chinese Imperial Desert Combination ( Split Pea Cakes and Kidney Bbean Rolls)

\$ 19.99 例/Portion

味型：清甜软糯

Taste: Fresh & sweet, soft & smooth



千里莺啼绿映红，  
水村山郭酒旗风。

### 核桃酥

Walnut Crisp

\$ 21.99 6粒/6pcs

味型：香甜、酥香适口

Taste: sweet, crumbly and palatable



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# TASTE OF CLASSICAL PEKING

## 北京风味



### 鸭丝春卷

Shredded Duck Spring Rolls

\$ 16.99 6个/6pcs

味型：咸、鲜、香

Taste: salty, umami, savoury

### 素春卷

Vegetable Spring Rolls

\$ 12.99 6个/6pcs

味型：咸、鲜、香

Taste: salty, umami, savoury



### 风味千层肉饼

Pork-Stuffed Chinese Crepe

\$ 16.99 6只/6pcs

味型：酥软，肉香

Taste: Crispy umami



### 老北京葱花饼

Shredded Duck Spring Rolls

\$ 10.99 6片/6pcs

味型：酥脆葱香

Taste: crumbly and crispy, fragrance of scallion

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# TASTE OF CLASSICAL PEKING

## 北京风味



### 金网煎包

Pan-Fried Pork Buns

\$ 16.99 例/Portion

味型：外酥里嫩

Taste: Crispy outside & juicy inside



### 海参三鲜翡翠饺

Seafood Dumplings  
(Sea cucumbers, shrimps,  
eggs, pork, chives)

\$ 19.99 例/Portion

味型：鲜香，营养丰富

Taste: umami, nutritious

### 猪肉白菜水饺

Pork & Chinese  
Cabbage Dumplings

\$ 14.99 例/Portion

味型：咸香

Taste: Savoury



### 松露酱瑶柱蛋白炒饭

Scallop & Egg White Fried Rice with Truffle Paste

\$ 19.99 例/Portion

味型：浓郁，清甜，饭软松香

Taste: Rich, slightly sweet, savoury, soft

### 豆瓣鸭粒炒饭

Fried Rice with Duck and Szechuan  
Black Bean Paste

\$ 16.99 例/Portion

味型：咸、鲜、微辣

Taste: Savoury, mild spicy

### 素菜炒饭

Mixed Vegetables Fried Rice

\$ 13.99 例/Portion

味型：清香

Tasting: Refreshing

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

 VEGETARIAN DISH 素食

 CONTAIN NUTS 含坚果

 SPICY 辛辣



# TASTE OF CLASSICAL PEKING

## 北京经典风味小吃

汤饼一杯银线乱，  
菱蒿数筋玉簪横。



### 老北京炸酱面（高纤维大豆蛋白面）

\$ 12.99 碗/Bowl

Peking Style Noodles with Soy Bean Paste (High Fiber Soy Protein Noodles)

味型：酱浓，鲜香

Taste: Rich soy bean flavour, umami

“双筷挑起手擀面，酱作色衣入口弹，各色菜丝且共舞，蒜瓣一咬赛神仙”，全聚德独家秘制只为给您一碗正宗老北京人家里的炸酱面。

The hand-made noodles, when picked up with chopsticks, presents brown sauce coating, and bouncing and flexible texture; vegetable slices seem dancing with attracting colors. A bite of garlic will tremendously enrich the taste. The dish is exclusively developed by QJD, just to arouse the feeling of genuine Beijingers homemade noodles.

### 葱油拌面（高纤维大豆蛋白面）

\$ 10.99 碗/Bowl

Scallion Oil Noodles (High Fiber Soy Protein Noodles)

味型：葱香

Taste: Onion aroma

### 鸭丝汤面（高纤维大豆蛋白面）

\$ 10.99 碗/Bowl

Duck meat Noodle Soup (High Fiber Soy Protein Noodles)

味型：咸鲜适口

Taste: Savoury

图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣



# TASTE OF CLASSICAL PEKING 北京经典风味小吃

纤手搓来玉色匀，  
碧油煎出嫩黄深。

## 老北京糖油饼

Peking Style Deep-Fried Brown Sugar Dough Cake

\$ 5.99 个/pc

味型：脆糯，香甜

Taste: Crispy, doughy, sweet



小饼如嚼月，  
中有酥与馅。

## 老北京炸糕

Peking Style Deep-Fried Red Bean Dough

\$ 3.99 只/pc

味型：脆糯，豆香

Taste: Crispy, doughy, red bean aroma



桂子月中落，天香云外飘。

## 桂花酸奶酪

Yogurt Pudding with Osmanthus Sauce

\$ 4.99 位/Person

味型：奶香，清甜

Taste: Umami sweet



图片仅供参考，菜品以实物为准 | Pictures are for your reference only

VEGETARIAN DISH 素食

CONTAIN NUTS 含坚果

SPICY 辛辣